

Energizer®



HOCHDRUCKREINIGER

EZN1200

EZN1200-UK

BENUTZERH

ANDBUCH

VORSICHT: Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen!

Energizer®

©2021 Energizer. Energizer and certain graphic designs are trademarks of Energizer Brands, LLC and related subsidiaries and are used under license by Builder SAS. All other brand names are trademarks of their respective owners. Neither Builder SAS nor Energizer Brands, LLC is affiliated with the respective owners of their trademarks.

Fangen wir an.

Sie freuen sich schon darauf, sich einzuschalten,
also machen wir es kurz!

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE	5
2. BESTIMMTE NUTZUNG	12
3. SYMBOLE	12
4. MONTAGEANLEITUNG	13
5. BETRIEBSANLEITUNG	16
6. INFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG	18
7. REINIGUNG UND LAGERUNG	20
8. REINIGUNGSTIPPS	21
9. TECHNISCHE DATEN	22
10. TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG	23
11. ENTSORGUNG	24
12. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	24
13. GARANTIE	25
14. PRODUKTVERSAGEN	26
15. GARANTIEAUSSCHLÜSSE	27

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie dieses Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben. Der Hersteller haftet in keinem Fall für unsachgemäße Handhabung und nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Bei Nichtbeachtung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages, eines Brandes und/oder von Personenschäden.
- Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie bitte auch diese Anleitung mit.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Anbaugeräte; sie können das Gerät beschädigen und/oder Verletzungen verursachen.
- Die Geräte dürfen nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Diese Maschine kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Benutzung der Maschine unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

- Prüfen Sie vor jeder Verbindung:
- Das Gerät, das Netzkabel und das Zubehör sind nicht beschädigt. Verwenden Sie das Gerät in diesem Fall nicht und bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur zu Ihrem Händler.

- Die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung entspricht derjenigen Ihrer Elektroinstallation.
- Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander. Jede Demontage, Reparatur oder Inspektion sollte ausschließlich von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an. Achten Sie darauf, dass der Stecker nicht ins Wasser fällt.
- Treten Sie nicht auf das Netzkabel, üben Sie keinen übermäßigen Druck aus und ziehen Sie nicht am Kabel, um Schäden zu vermeiden.

Fiegels

2021-04-19 10:26:47

Bitte setzen Sie ein Leerzeichen zwischen diese 2 Wörter, wenn dort kein Leerzeichen steht.

⚠️ WARNUNG!

- Dieses Gerät wurde für die Verwendung eines vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittels konzipiert. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder chemischer Stoffe kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

⚠️ WARNUNG!

- Hochdruckdüsen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, stromführende elektrische Geräte oder die Maschine selbst gerichtet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Verwenden Sie die Maschine nicht in der Nähe von Personen, es sei denn, diese tragen Schutzkleidung.

⚠️ WARNUNG!

- Richten Sie den Strahl nicht gegen sich selbst oder

andere, um Kleidung oder Schuhe zu reinigen.

⚠️ WARNUNG!

- Es besteht Explosionsgefahr! Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen. **⚠️ WARNUNG!**

- Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder ungeschultem Personal verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Maschine muss während der Reinigung oder Wartung sowie beim Austausch von Teilen oder bei der Umstellung der Maschine auf eine andere Funktion von der Stromquelle getrennt werden.

⚠️ WARNUNG!

- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit der Maschine. Verwenden Sie nur Schläuche, Armaturen und Kupplungen, die vom Hersteller empfohlen werden.

⚠️ WARNUNG!

- Um die Sicherheit der Maschine zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalteile des Herstellers oder vom Hersteller zugelassene Teile.

⚠️ WARNUNG!

- Wasser, das durch Rückflussverhinderer geflossen ist, gilt als nicht trinkbar.

⚠️ WARNUNG!

- Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten, beim Austausch von Teilen oder bei der Umstellung der Maschine auf andere Funktionen muss die Maschine durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose vom Stromnetz getrennt werden.

⚠️ WARNUNG!

- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn ein

Versorgungskabel oder wichtige Teile der Maschine beschädigt sind, z. B. Sicherheitseinrichtungen, Hochdruckschläuche, Abzugspistole.

 **WARNUNG!**

- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, müssen Stecker und Kabel wasserdicht sein.

WARNUNG!

- Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für die Verwendung im Freien geeignet sein, und der Anschluss muss trocken und vom Boden entfernt gehalten werden. Es wird empfohlen, dies mit einem Kabelaufroller zu erreichen, der die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.

WARNUNG!

- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Abgase in der Nähe der Lufteinlässe befinden.
- Kinder, Tiere und Personen, die nicht an der Benutzung der Maschine beteiligt sind, müssen einen Mindestabstand von 10 Metern zum Sprühgerät einhalten.
- Der Hochdruckschlauch muss mit dem Kompressor verbunden bleiben, solange das System unter Druck steht.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder brennbaren Flüssigkeiten in der Maschine.
- Das Gerät muss mit einem neuen Schlauchsatz an die Wasserversorgung angeschlossen werden; der alte Schlauchsatz darf nicht wiederverwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe der Lufteinlässe keine Abgase befinden.
- Tragen Sie bei der Benutzung der Maschine Schutzausrüstung wie Schutzbrille,

Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe,
Schutzhelm mit Visier und
doppelt isolierter Gehörschutz.

- Um das Gerät leicht bewegen zu können, biegen Sie die Lanze.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie es transportieren.
- Der Anschluss an die Stromversorgung muss von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit IEC60364-1 vorgenommen werden. Es wird empfohlen, die Stromversorgung dieses Geräts mit einem Fehlerstromschutzschalter auszustatten, der die Stromzufuhr unterbricht, wenn der Erdschluss 30 ms lang 30 mA übersteigt, oder mit einem Gerät, das den Erdstromkreis homologiert.
- Prüfen Sie vor dem Zusammenbau, der Demontage, der Reparatur, dem Transport, der Wartung und der Lagerung, ob das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um, lassen Sie es nicht fallen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei extremen Wetterbedingungen, wenn es sehr kalt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit Eiswasser.
- Verwenden Sie das Werkzeug an einem stabilen und ebenen Ort.
- Der Zulaufschlauch kann an die Wasserleitung mit einem maximalen Druck von 10 bar angeschlossen werden.

WARNUNG!

- Um jegliche Gefahr durch ein versehentliches Zurücksetzen des thermischen Schutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über einen externen Schalter, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt werden oder an einen Stromkreis

angeschlossen werden, der vom Stromversorger regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

- Das Gerät darf nicht an eine Trinkwasserversorgung angeschlossen werden.
- Wenn das Gerät an eine Trinkwasserversorgung angeschlossen werden soll (ausschließlich in Europa), muss ein entsprechendes Hauptventil installiert werden (Typ BA, Norm EN1717).

Das Wasser, das durch das Ventil geleitet wird, gilt als nicht trinkbar.

⚠️ WARNUNG!

- Achten Sie beim Transport des Geräts auf sein Gewicht. Überschätzen Sie Ihre Kräfte nicht und holen Sie gegebenenfalls Hilfe.
- Die Maschine muss von einem Ort zum anderen transportiert und abgekoppelt werden. Ziehen Sie den Transportgriff bis zum Anschlag nach oben. Benutzen Sie diesen Griff, um die Maschine zu schieben.
- Verwenden Sie den Griff, um die Maschine anzuheben.
- Ein unsachgemäßer Transport der Maschine kann zu Unfällen und Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es zu gefährlichen Situationen oder Unfällen kommen kann. Verwenden Sie es nicht in Innenräumen, an Orten, an denen Gase austreten, usw.
- Bei Unfällen oder Pannen das Gerät nicht mehr benutzen, ausschalten und den Netzstecker ziehen. Überprüfen Sie den Zustand des Geräts und bringen Sie es zur Inspektion und ggf. zur Reparatur zu einem Servicepartner.
- Achten Sie beim Öffnen der Pistole auf die Rückstoßkraft. Die Kraft der Pistole kann einen Rückschlag verursachen, der zu einem Verlust der Kontrolle über die Pistole und zu Unfällen und Verletzungen führen kann. Halten Sie die Pistole fest und wenn möglich mit beiden Händen.

⚠️ WARNUNG!

- Schalten Sie immer den Hauptschalter aus, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Um gefährliche Situationen im Falle eines Unfalls (z. B. Kontakt mit oder Verschütten von Reinigungsmitteln) oder eines Ausrüstungsfehlers (z. B. Reifenpanne) zu vermeiden

oder ein Bauteilversagen), stellen Sie die Benutzung des Geräts bitte sofort ein. Überprüfen Sie das Problem. Lassen Sie die Maschine von einem qualifizierten Techniker überprüfen. Im Falle eines Überlaufs, entfernen Sie die Maschine und reinigen Sie den Überlauf.

⚠️ WARNUNG!

- Schalten Sie immer den Hauptschalter aus, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Während des Gebrauchs, des Transports, der Montage, der Demontage, im Falle einer Störung, bei vorhersehbaren Tests oder Pannen muss das Werkzeug immer aufrecht stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in gefährlichen Situationen oder wenn sich ein Unfall ereignet hat. Verwenden Sie das Gerät nicht in Innenräumen, an Orten, an denen Gase austreten können, usw.

RESIDUELLE RISIKEN

- Auch wenn Sie dieses Produkt in Übereinstimmung mit allen Sicherheitsanforderungen betreiben, verbleiben potenzielle Verletzungsrisiken und Schäden. Die folgenden Gefahren können im Zusammenhang mit dem Aufbau und der Konstruktion dieses Produkts entstehen:
- Gesundheitsschäden aufgrund von Vibrationsemissionen, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht angemessen gehandhabt und gewartet wird;
- Gefahr von Verletzungen und Sachschäden durch umherfliegende Gegenstände;
- Verletzungen und Sachschäden durch zerbrochenes Zubehör oder den plötzlichen Aufprall von versteckten Gegenständen

während der Benutzung.

2. VERWENDUNGSZWECK

Ihr Hochdruckreiniger kann eine Vielzahl von Aufgaben rund um das Haus und im Garten übernehmen. Er reinigt effektiv eine Vielzahl von Oberflächen.

Ihr Druckreiniger ist für den Betrieb mit kaltem Wasser ausgelegt. Er arbeitet effizient mit Wasser, dessen Temperatur zwischen 5°C und 40°C liegt.

Ihr Hochdruckreiniger ist nur für die Verwendung im Freien auf Materialien wie Stein, Holz und Kunststoff konzipiert. Bitte prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Materialien mit Ihrem Gerät gereinigt werden können; der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Die Hauptanwendungsgebiete dieses Produkts sind Reinigungsaufgaben im Haushalt wie z. B.:

- Autos, Motorräder, Fahrräder.
- Terrassen, Zäune, Gartenmauern, Gehwege, Garagen und Hausfassaden.
- Zur Entfernung von Algen und Moos auf Dächern, Mauern und Dachrinnen.
- Zur Reinigung von Gartengeräten und -maschinen, Möbeln und Grills.
- Für die Hygiene und Instandhaltung von Zwingern, Ställen usw. und deren Umgebung.
- Es ist besonders nützlich für die Reinigung schlammiger Abstellgleise.

Das Sprühgerät allein ist in der Lage, die meisten Reinigungsaufgaben im Garten oder an Gebäuden zu erledigen.

3. SYMBOLE

Auf den Etiketten Ihrer Werkzeuge und der Bedienungsanleitung können die folgenden Symbole erscheinen. Diese stehen für wichtige Informationen über das Produkt oder Anweisungen zu seiner Verwendung.

	Weist auf eine mögliche Verletzungsgefahr hin.
	In Übereinstimmung mit den für dieses Produkt geltenden europäischen Richtlinien.
	Doppelt isolierte Konstruktion.
	Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produkts lesen und verstehen.
	Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt immer eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz und, falls erforderlich, einen vollständigen Gesichtsschutz.
	Warnung! Richten Sie die Pistole niemals auf andere Personen, Tiere, das Gehäuse der Maschine, die Stromversorgung oder auf elektrische Geräte.
	Die Maschine ist nicht für den Anschluss an das Trinkwassernetz bestimmt.
	Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen dort recycelt werden, wo es entsprechende Einrichtungen gibt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach Recycling-Tipps.



Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sollten sortiert, zum örtlichen Recyclingzentrum gebracht und auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

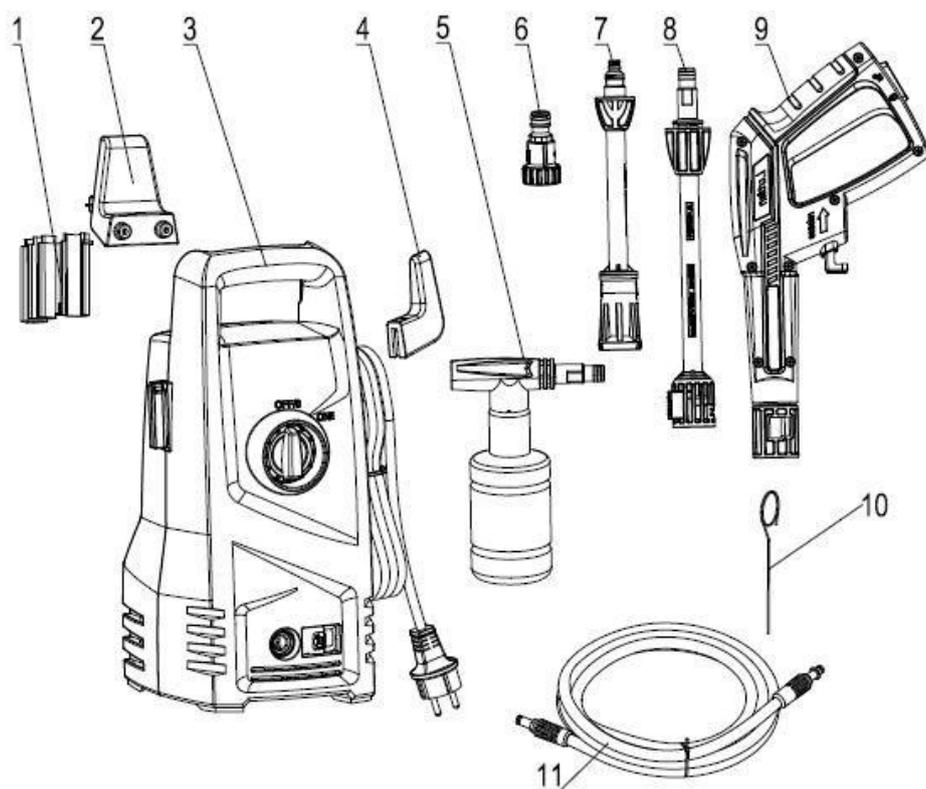
3.1 WARTUNG EINES DOPPELT ISOLIERTEN GERÄTS

Bei einem doppelt isolierten Produkt gibt es zwei Isolationssysteme anstelle einer Erdung. Ein doppelt isoliertes Produkt ist nicht geerdet und sollte auch nicht geerdet werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Produkts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Produkt müssen mit den Teilen, die sie ersetzen, identisch sein. Ein doppelt isoliertes Produkt ist mit den Worten "DOUBLE INSULATION" oder "DOUBLE INSULATED" gekennzeichnet. Dieses Symbol  kann auch auf dem Produkt angebracht sein.

4. MONTAGEANLEITUNG

4.1 AUSPACKEN DES KARTONS

Nachdem Sie den Karton geöffnet haben, nehmen Sie bitte alle Teile heraus und überprüfen Sie sie anhand der folgenden Liste der enthaltenen Komponenten:



1.	Halter für Waffen und Zubehör	5.	Waschmittelflasche	9.	Waffe
2.	Hochdruck-Schlauchhaken	6.	Anschluss für Wassereinlass	10.	Reinigungsstift
3.	Hochdruckreinigungsanlage	7.	Einstellbare Düse	11.	Hochdruckschlauch
4.	Haken für Stromkabel	8.	Verlängerungsstab		

Aufgrund von Transport und Verpackung kann es vorkommen, dass einige der Zubehöerteile zerlegt geliefert werden. Bitte beachten Sie die Montageanleitung. Benutzen Sie zum Transport der Maschine immer den Griff.

SCHRITT 1

A) Setzen Sie das Verlängerungsrohr (8) in die Pistole (9) ein. Schieben und drehen Sie das Verlängerungsrohr (8) im Uhrzeigersinn auf die Pistole (9), bis es handfest sitzt und einrastet. Wenn die Teile richtig zusammengefügt sind, können Sie die beiden Teile nicht durch gerades Ziehen an der Pistole (9) trennen.

Setzen Sie die Reinigungsmitteldüse auf die gleiche Weise ein, je nachdem, welcher Aufsatz für die zu reinigende Oberfläche am besten geeignet ist. Es kann jeweils nur ein Aufsatz in die Pistole eingesetzt werden. Für eine ordnungsgemäße Verwendung müssen alle Aufsätze in die Pistole eingesetzt werden. (Abb.1)

B) Stecken Sie die verstellbare Sprühdüse (7) in das Verlängerungsrohr (8). Da es sich um eine Schnellkupplung handelt, brauchen Sie sie nur direkt auf das Verlängerungsrohr (8) zu schieben und kräftig zu drücken, damit sie einrastet. Wenn die Teile richtig zusammengefügt sind, können Sie die beiden Komponenten nicht durch gerades Herausziehen des Verlängerungsrohrs (8) trennen. Setzen Sie die Turbodüse auf die gleiche Weise ein, je nachdem, welcher Aufsatz für die zu reinigende Oberfläche am besten geeignet ist. Es kann jeweils nur ein Aufsatz in das Verlängerungsrohr (8) eingesetzt werden. Für eine ordnungsgemäße Verwendung müssen alle Aufsätze in das Verlängerungsrohr (8) eingesetzt werden. (Abb.2)

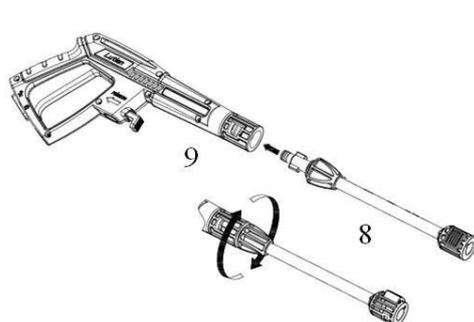


Abb.1

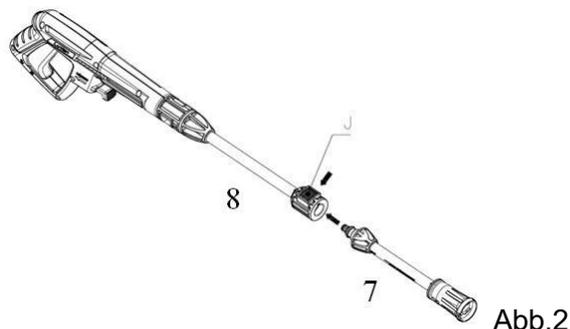
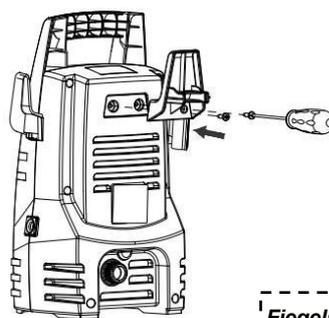
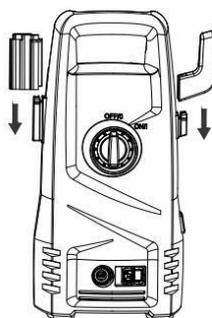


Abb.2

SCHRITT 2

Installieren Sie den Pistolenhalter und den Netzkabelhaken, schrauben Sie den Hochdruckschlauchhaken an den Hauptkörper, wie unten abgebildet, die Schrauben werden zusammen mit dem Handbuch verpackt, bitte überprüfen Sie diese beim Auspacken.



SCHRITT 3

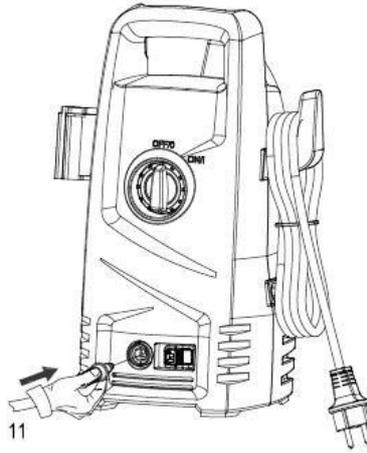
Schließen Sie den Hochdruckschlauch (11) an den Wasserausgang des

Fiegels
2021-04-19 10:46:06

Bitte setzen Sie ein Leerzeichen zwischen diese beiden Wörter, wenn kein Leerzeichen vorhanden ist.
Druckreinigers an. Stecken Sie ihn

ein und schließen Sie ihn fest an, um ein Auslaufen zu vermeiden. Wenn die Teile richtig zusammengefügt sind, können Sie die beiden Komponenten nicht durch gerades Herausziehen aus dem Wasserauslass trennen. Drücken Sie den "Knopf" entsprechend der Pfeilrichtung, dann können Sie den Schlauch herausziehen.

Hochdruckschlauch.



SCHRITT 4

Befestigen Sie den Hochdruckschlauch (11) an der Pistole (9). Stecken Sie ihn ein und schließen Sie ihn die Stücke fest an, um Leckagen zu vermeiden. Wenn die beiden Kompo

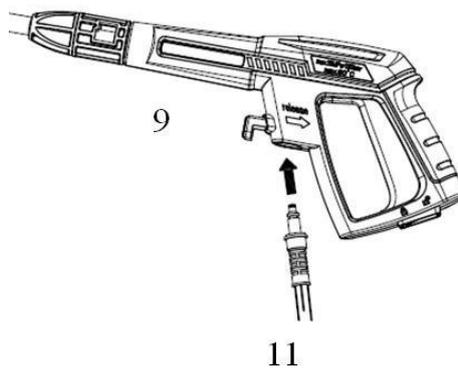
könnten Sie sie nicht durch gerades Herausziehen aus der Pisi

(11), drücken Sie den Schlauchverriegelungsknopf, dann können Sie de

Fiegels

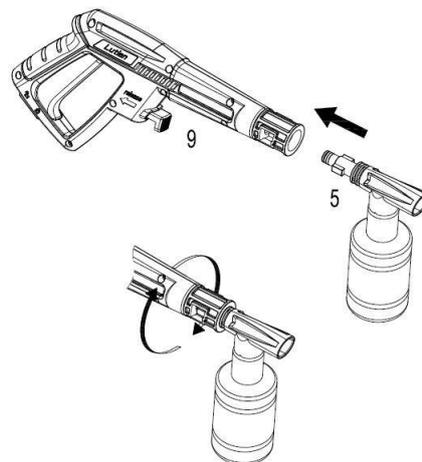
2021-04-19 10:46:33

Bitte fügen Sie zwischen diesen beiden
Wörtern ein Leerzeichen ein, falls kein
Leerzeichen vorhanden ist.



SCHRITT 5

Setzen Sie die Reinigungsmitteldüse (5) in die Pistole (9) ein. Drücken und drehen Sie die Reinigungsmitteldüse (5) im Uhrzeigersinn auf die Pistole (9), bis sie handfest sitzt und einrastet. Wenn die Teile richtig zusammengefügt sind, können Sie die beiden Teile nicht durch gerades Ziehen an der Pistole (9) trennen.

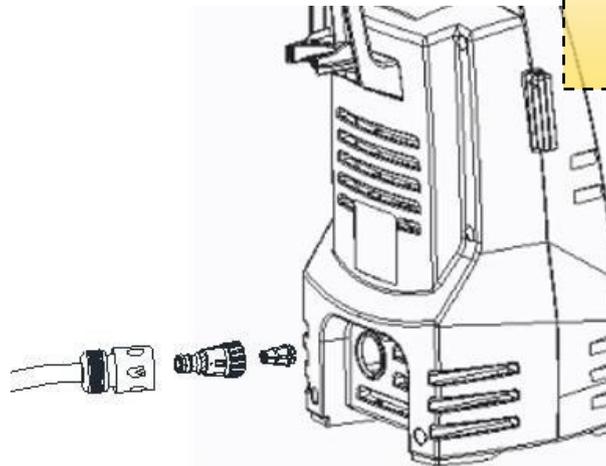


SCHRITT 6

Bringen Sie den Schlauchanschluss am Hochdruckreiniger an. Entfernen Sie vor dem Anbringen des Anschlussstücks am Steckverbinder die Kunststoffkappe, die vor dem am Hochdruckreiniger eingesetzt wird. Diese Kunststoffkappe kann nach dem Entfernen entsorgt werden. Nachdem Sie beide Komponenten installiert haben, befestigen Sie die Anschlusschraube am Hochdruckreiniger. Schließen Sie den Gartenschlauch an den Wasserspeicher an.

Fiegels

2021-04-19 10:50:45



5. BETRIEBSANLEITUNG

⚠️ WARNUNG!

Dieses Gerät ist nur für die Verwendung mit kaltem Wasser vorgesehen! Verwenden Sie kein heißes Wasser in diesem Druckreiniger!

⚠️ WARNUNG!

Der Hochdruckschlauch darf keine Schlaufen bilden.

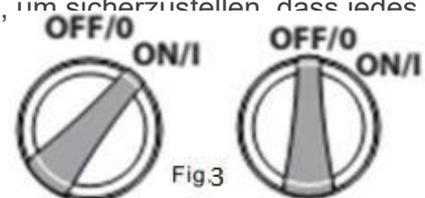
Während des Betriebs muss das Gerät auf einer festen und stabilen Unterlage stehen.

5.1 INBETRIEBNAHME

⚠️ WARNUNG!

Schalten Sie IMMER den Motor des Geräts aus, BEVOR Sie die Wasserversorgung des Geräts abstellen. Der Motor kann ernsthaft beschädigt werden, wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird.

- Drehen Sie den Wasserhahn voll auf.
- Entriegeln Sie den Abzug (indem Sie zuerst den Sicherheitsknopf drücken und dann den Abzug betätigen) für ein paar Sekunden; lassen Sie das Wasser aus der Düse fließen.
- Prüfen Sie, ob Wasser aus den Verbindungen austritt. Wenn Wasser austritt, schließen Sie bitte den Wasserschlauch, die Spritzpistole oder die Lanze erneut an, um sicherzustellen, dass jedes Zubehörteil perfekt angeschlossen ist.
- An das Stromnetz anschließen.



e) Stellen Sie den Netzschalter auf die Position "ON/I". (Abb.3)

f) Drücken Sie den Abzug und starten Sie die Waschmaschine.

⚠️ WARNUNG!

Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Gerät übereinstimmen.

Das Gerät darf nur über einen Sicherheitsschalter (max. 30 mA) an das Stromnetz angeschlossen werden, um die Stromzufuhr im Falle eines Kurzschlusses zu unterbrechen.

5.2 ANHALTEN DER WASCHMASCHINE

⚠️ WARNUNG!

Schalten Sie **IMMER** den Motor des Geräts aus, **BEVOR** Sie die Wasserversorgung des Geräts abstellen. Der Motor kann ernsthaft beschädigt werden, wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird.

- a) Lassen Sie den Auslöser los, der Motor stoppt den Betrieb.
- b) Stellen Sie den Schalter auf die Position OFF. (Abb.3)
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

⚠️ WARNUNG!

Die Nichtbeachtung der obigen Anweisungen kann zu Schäden an der Maschine führen.

5.3 ZUBEHÖR ZUM WECHSELN

- a) Lassen Sie den Auslöser los.
- b) Schalten Sie den Netzschalter aus (Stellung" OFF). (Abb.3)
- c) Demontieren Sie das Zubehör und montieren Sie das andere (siehe Kapitel "MONTAGEANLEITUNG").

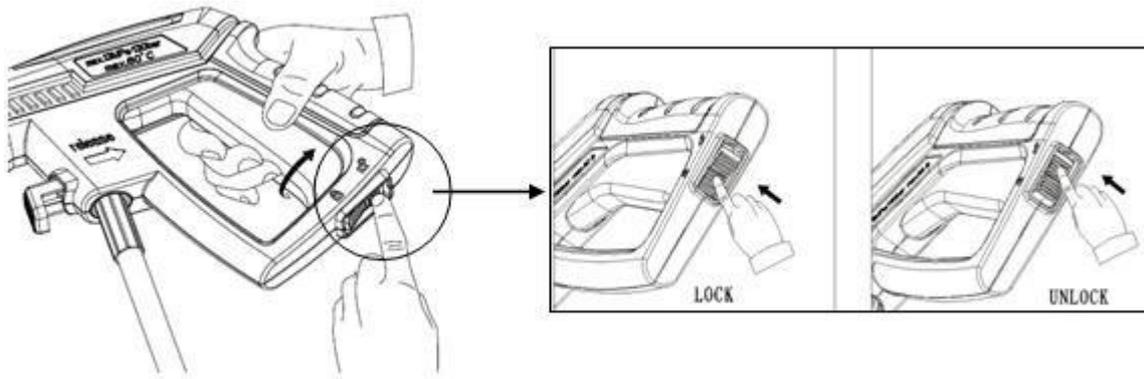
⚠️ WARNUNG!

Trennen Sie niemals den Hochdruckablassschlauch von der Maschine, solange das System noch unter Druck steht. Um das Gerät drucklos zu machen, schalten Sie den Motor aus, schalten Sie die Wasserversorgung ab und drücken Sie den Abzug 2-3 Mal.

6. INFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG

6.1 DER SICHERHEITSKNOPF DER W A F F E

Der Bediener muss die Entriegelungstaste drücken und dann den Abzug betätigen, um die Sprühfunktion zu nutzen. Wenn Sie den Abzug loslassen, kann er automatisch in die Aus-Position zurückkehren. Wenn Sie den Druckreiniger nicht verwenden, drücken Sie die Sperrtaste, um zu verhindern, dass der Hochdruckreiniger versehentlich aktiviert wird.

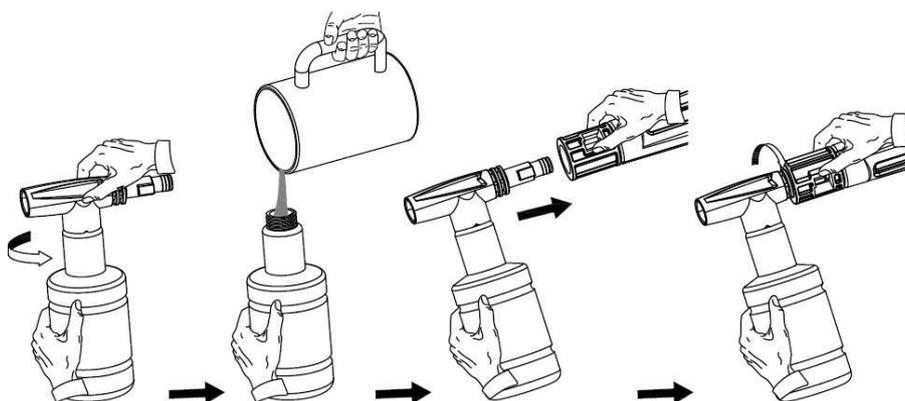


6.2 HALTEN SIE DIE WAFFE

Wenn Sie den Hochdruckreiniger benutzen, empfehlen wir Ihnen, den Griff in der richtigen Position zu halten, mit einer Hand am Griff und der anderen an der verstellbaren Sprühdüse.

6.3 MIT WASCHMITTEL

Reinigungsmittel in den Tank füllen. Montieren Sie den Tank mit dem Reinigungsmittelspender. Stecken Sie das Ende des Reinigungsmittelspenders mit der Kunststoffflasche in die Öffnung der Spritzpistole, drücken und drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Reinigungsmittelspender und die Spritzpistole zu verriegeln.

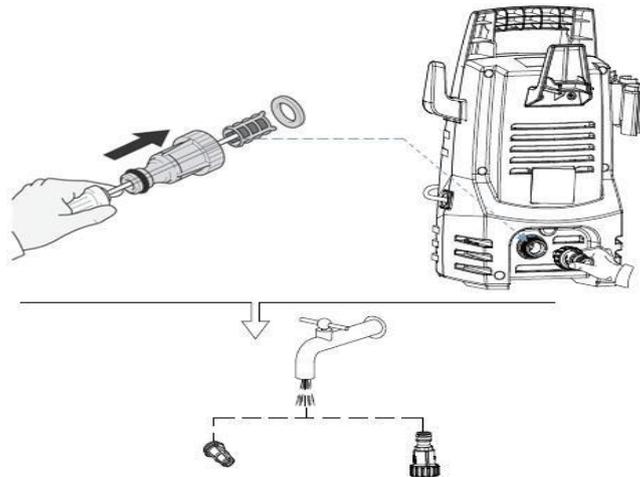


Die Verwendung von Reinigungsmitteln kann die Reinigungszeit drastisch verkürzen und bei der Entfernung schwieriger Flecken helfen. Einige Reinigungsmittel wurden speziell für den Einsatz von Hochdruckreinigern für bestimmte Reinigungsaufgaben entwickelt. Diese Reinigungsmittel sind ungefähr so dick wie Wasser. Die Verwendung von dickeren Reinigungsmitteln, wie z. B. Spülmittel, verstopft das chemische Einspritzsystem und verhindert die Anwendung des Reinigungsmittels. Die Reinigungskraft von Detergenzien entsteht, wenn sie auf eine Oberfläche aufgetragen werden und die Chemikalien Zeit haben, den Schmutz und den Dreck abzubauen. Reinigungsmittel wirken am besten, wenn sie mit niedrigem Druck

aufgetragen werden.

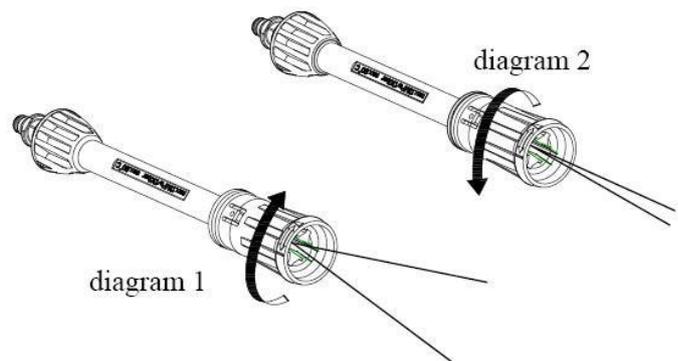
6.4 WASSERZULAUF SIEB

Der Wasserzulauffilter muss regelmäßig überprüft werden, um Verstopfungen und Einschränkungen in der Wasserzufuhr zur Pumpe zu vermeiden.



6.5 VERSTELLBARE SPRÜHDÜSE

Mit der verstellbaren Düse können Sie eine Vielzahl von Sprühmustern verwenden, vom Fächersprühstrahl (Diagramm 1) bis zum direkten Sprühstrahl (Diagramm 2). Wenn Sie den Druckreiniger zum Reinigen von Holzdecks, Abstellgleisen, Fahrzeugen usw. verwenden, beginnen Sie immer mit dem Fächersprühen und sprühen Sie aus einem Abstand von mindestens 36", um die Oberfläche des zu reinigenden Materials nicht zu beschädigen. Beginnen Sie immer mit dem Sprühen in einem Testbereich, der frei von Personen und Gegenständen ist.



⚠️ WARNUNG!

Hochdruckdüsen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, stromführende elektrische Geräte oder das Gerät selbst gerichtet werden. Richten Sie den Strahl nicht gegen sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhe zu reinigen.

6.6 REINIGUNGSSTIFT ANLEITUNG

Führen Sie den Draht mit dem mitgelieferten Düsenreinigungswerkzeug in das Düsenloch ein und bewegen Sie ihn hin und her, bis sich die Verunreinigungen gelöst haben.



7. SÄUBERUNG UND LAGERUNG

7.1 ABSCHALTEN DES DRUCKREINIGERS

Wenn Sie den Druckreiniger nicht mehr benutzen, gehen Sie wie folgt vor, um das Gerät abzuschalten:

- Schalten Sie den Druckreiniger aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie die Wasserversorgung ab.
- Bevor Sie den Anschluss des Hochdruckschlauchs lösen, richten Sie die Pistole in eine sichere Richtung und lassen Sie das Hochdruckwasser ab.
- Trennen Sie den Hochdruckschlauch von Druckreiniger und Pistole.
- Ziehen Sie den Gartenschlauch vom Hochdruckreiniger ab.
- Entfernen Sie den Schnellkupplungsanschluss vom Gartenschlauch und befestigen Sie ihn am Nippel des Anschlusses, der zur Lagerung am Druckreiniger installiert ist.
- Entfernen Sie überschüssiges Wasser aus der Pumpe, indem Sie das Gerät auf beide Seiten kippen, um das restliche Wasser aus den Ein- und Auslassanschlüssen abzulassen.
- Entfernen Sie den Wassereinlassfilter und spülen Sie ihn mit Wasser aus, um Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen. Setzen Sie den Filter nach der Reinigung wieder ein.
- Reinigungsmittelbehälter entleeren und unter fließendem Wasser ausspülen.
- Wischen Sie alle Wasserreste auf allen Teilen und Armaturen ab.
- Verriegeln Sie die Waffensicherung.
- Lagern Sie den Druckreiniger, die Teile und das Zubehör an einem Ort mit einer Temperatur über 0°C (32°F).

7.2 ÜBERWINTERUNG UND LANGZEITLAGERUNG

Befolgen Sie alle oben genannten Abschaltprozeduren und fügen Sie die folgenden Schritte hinzu.

- Nach dem Abklemmen der Wasserzufuhr und vor dem Abklemmen des Hochdruckschlauchs den Druckreiniger 2-3 Sekunden lang einschalten, bis das restliche Wasser in der Pumpe austritt. Schalten Sie das Gerät sofort aus.

⚠️ WARNUNG!

Die fortgesetzte Verwendung des Druckreinigers ohne angeschlossene Wasserzufuhr führt zu schweren Schäden am Gerät!

- Lagern Sie den Hochdruckreiniger, die Teile und das Zubehör immer in einem Bereich mit einer Temperatur über 0°C (32°F).

⚠️ WARNUNG!

Die Nichtbeachtung dieser Lagerungsanweisungen führt zu Schäden an der Pumpenbaugruppe.

7.3 WARTUNG

- Dieser Druckreiniger wird mit einem geschlossenen Schmiersystem geliefert, so dass keine Zugabe von Öl erforderlich ist.

- Prüfen Sie alle Schläuche und Zubehörteile vor dem Gebrauch auf Beschädigungen.
- Prüfen Sie den Einlassfilter regelmäßig auf Ablagerungen. Reinigen Sie diesen Filter regelmäßig für maximale Leistung

8. REINIGUNGSTIPPS

⚠️ WARNUNG!

Testen Sie das Spray immer in einem Bereich, der frei von Personen und Gegenständen ist, bevor Sie auf die zu reinigende Fläche sprühen.

8.1 HOLZ- UND VINYLDECKS

Spülen Sie das Deck und den umliegenden Bereich mit Süßwasser ab. Wenn Sie ein Reinigungsmittel verwenden, füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter und tragen Sie es mit geringem Druck auf die zu reinigende Fläche auf. Optimale Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Arbeitsbereich in kleinere Abschnitte unterteilen und jeden Abschnitt einzeln reinigen. Lassen Sie das Reinigungsmittel einige Minuten auf der Oberfläche einwirken und spülen Sie es dann mit hohem Druck ab. Lassen Sie das Reinigungsmittel nicht eintrocknen. Reinigen Sie immer von links nach rechts und von oben nach unten, um beste Ergebnisse zu erzielen. Spülen Sie mit Hochdruck unter Verwendung der Fächerspritze und halten Sie die Spitze der Sprühdüse mindestens 6-9 Zoll von der zu reinigenden Oberfläche entfernt. Bei direktem Sprühen halten Sie einen größeren Abstand zur Reinigungsfläche ein. Vorsicht! Bei weicheren Hölzern vergrößern Sie den Abstand zur Reinigungsfläche.

8.2 ZEMENTTERRASSEN, STEIN UND ZIEGEL

Spülen Sie den zu reinigenden Bereich und die Umgebung mit frischem Wasser ab. Wenn Sie Reinigungsmittel verwenden, füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter und tragen Sie es mit niedrigem Druck auf die zu reinigende Fläche auf. Mit Hochdruck abspülen und dabei die Spitze der Sprühdüse in einer kreisenden Bewegung mindestens 3-6 Zoll von der zu reinigenden Fläche entfernt halten. Halten Sie einen größeren Abstand von der zu reinigenden Fläche, wenn Sie einen direkten Sprühstrahl verwenden.

8.3 GRILLGERÄTE, MOTORGERÄTE UND GARTENGERÄTE

Spülen Sie den zu reinigenden Bereich und die Umgebung mit frischem Wasser ab. Wenn Sie Reinigungsmittel verwenden, füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter und tragen Sie es mit geringem Druck auf die zu reinigende Stelle auf. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, reinigen Sie jeweils eine Seite. Lassen Sie das Reinigungsmittel einige Minuten auf der Oberfläche einwirken, aber lassen Sie es nicht eintrocknen. Spülen Sie mit Hochdruck, indem Sie den Fächerspray in einer kreisenden Bewegung verwenden und die Spitze der Sprühdüse mindestens 15 cm von der zu reinigenden Oberfläche entfernt halten. Halten Sie einen größeren Abstand von der zu reinigenden Fläche, wenn Sie einen direkten Sprühstrahl verwenden. Wischen Sie die Oberfläche trocken, um eine polierte Oberfläche zu erhalten.

9. TECHNISCHE DATEN

Modell	EZN1200 / EZN1200-UK
Nennspannung	AC 220-240V~ 50/60Hz
Nennleistung	1200W
Nenndruck	7 MPa
Zulässiger Druck	10 MPa
Nenndurchfluss	5,5 l/min
Max. Durchfluss	6,5 l/min
Max. Wassereingangsdruck	1,2 MPa
Max. Wassereintrittstemperatur	50°C
Schutz der Klasse	Klasse II
Grad des Schutzes	IPX5
Schalldruckpegel: LpA	74,6 dB
Schallleistungspegel: LwA	88,3 dB
Bürgschaft Schallleistungspegel	
Schwingungswert (K=1,5m/s ²)	2
Gewicht	

Fiegels
2021-04-19 11:00:08
Ich schlage vor, dass Sie "...level: LpA"

Fiegels
2021-04-19 11:00:54
Ich schlage "Garantie" vor.

Fiegels
2021-04-19 11:00:39
Ich schlage vor, nach dem Wert ein Leerzeichen zu setzen.



Garantie des Geräuschpegels

GARANTIE

Die Garantiebedingungen finden Sie in den beigefügten Garantiebedingungen.

UMWELT

Sollte Ihr Gerät nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden müssen, so ist es als Hausmüll, sondern entsorgen Sie es auf umweltverträgliche Weise.

Fiegels
2021-04-19 11:01:38
Ich schlage vor, diesen Abschnitt so einzurücken, dass er mit der obigen übereinstimmt.

10. TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG

WENN SICH DER SCHALTER IN DER STELLUNG "I" BEFINDET, STARTET DIE MASCHINE NICHT.

WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Steckdose ist defekt	Stecker, Steckdose, Sicherungen prüfen
Die Spannung ist unzureichend	Prüfen Sie, ob die Spannung ausreichend ist
Das Netzkabel ist nicht eingesteckt	Netzkabel einstecken

DIE PUMPE KEINEN AUSREICHENDEN DRUCK ERREICHT ODER SCHWANKT

WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Wasserzulauffilter ist verstopft	Filter entfernen und reinigen
Die Pumpe saugt Luft an	Verbindungen nachziehen / System entlüften
Ansaugventile sind verstopft/verschlissen	Ventile reinigen oder ersetzen
Durchmesser des Gartenschlauchs zu klein	Ersetzen durch 3/4 Zoll Gartenschlauch
Die Wasserversorgung ist eingeschränkt	Schlauch auf Knicke oder Lecks prüfen
Unzureichende Wasserversorgung	Vollständig offene Wasserquelle

DER DRUCKREINIGER DEN DRUCK NICHT AUFRECHTERHALTEN KANN ODER WILL

WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Übermäßig viel Luft in der Wasserleitung und der Pumpe	Gerät und Wasserzufuhr abschalten
	System entlüften/Abzug gedrückt halten

DER DRUCKREINIGER MACHT ÜBERMÄSSIGEN LÄRM

WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Einlass ist blockiert	Prüfen Sie die Einlassventile
Ventile sind verschlissen, verschmutzt oder verstopft	Ventile prüfen, reinigen oder ersetzen
Filter ist verschmutzt	Filter prüfen, reinigen oder ersetzen

DER MOTOR WÄHREND DES BETRIEBS AUFHÖRT ZU LAUFEN

WAHRSCHEINLICHE URSACHE	LÖSUNG
Nettospannung niedriger als vorgeschlagen	Prüfen Sie, ob die Spannung ausreichend ist

11. ENTSORGUNG



Elektrogeräte sollten nicht zusammen mit Haushaltsgeräten entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroprodukte getrennt gesammelt und an dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

12. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER EG

BUILDER SAS, 32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - Frankreich, Wir erklären hiermit, dass das Design, die Konstruktion und das Modell für das Gerät mit dem Standard und den Anforderungen der Sicherheit und Gesundheit der EU-Politik übereinstimmen.

Die Erklärung wird unwirksam, wenn das Gerät ohne unsere Zustimmung verändert wird. Typ des Geräts:

Druckreiniger

- EZN1200/EZN1200-UK

Seriennummer: **20210450772- 20210450871 / 20210450272- 20210450771**

EU-Richtlinien:

- EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EC
- ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und Änderung 2015/863/EU
- Lärmrichtlinie 2000/14/EG+2005/88/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 60335-2-79:2012
- EN 60335-1: 2012/A2:2019
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62233:2008

Cugnaux, 09/02/2021

Philippe MARIE / Geschäftsführer



13. GARANTIE

Energizer[®]

GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder für daraus resultierende Schäden.

Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Versand- und Verpackungskosten.
- die Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorangegangenen Eigenschaft erkannt wird.

LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**

• **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Beschreiben Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie folgende Unterlagen bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z.



B. abgebrochene Stifte am
Transformatorstecker).

14. PRODUKTAUSFALL

WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.

Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com> Bei der Erstellung des Anfrage bei SWAP-Europe, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschildes (Seriennummer) beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags auf der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.

Für alle Fragen bezüglich unseres Kundendienstes können Sie eine Anfrage auf unserer Website [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com) stellen.

Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.



15. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt oder verändert wurde oder zurückgezogen.
- Ersatz von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen nach Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler, usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann und ganz allgemein die Kosten im Zusammenhang mit der Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird.
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von 48 Tagen nach der Ankunft bei der Spedition gemeldet werden.

Stunden nach Feststellung per Einschreiben mit Rückschein. Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

Achtung! Alle Bestellungen müssen im Beisein des Zustellers überprüft durch den Zusteller, müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre **Zur Erinnerung:** Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Empfangsbestätigung innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

Informationen: Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden

Fiegels
2021-04-19 11:05:56

Es sieht so aus, als ob vor dem Drucken ein zusätzliches Leerzeichen steht. Ich schlage vor, es zu entfernen, damit es mit der obigen Formatierung übereinstimmt.

Service auf der SWAP-Europe-

Website verfügbar). Die Batterien müssen vor dem Einlagern aufgeladen werden.

Energizer®